



GB DE FR ES IT PL JP KR CH



G-EAR ADAPTER
ADAPTADOR G-EAR
G-EAR アダプター
G-EAR 어댑터
G-EAR 轉接座



T15 TORX* WRENCH
T15 TORX* SCHLÜSSEL
Clé Torx T15
LLAVE TORX T15
CHIAVE TORICA TORX T15
KLUCZ T15 TORX*
15mmトルクス*レンチ
T15 TORX* 렌치
T15 星型扳手

COMPATIBLE MOUNTS

KOMPATIBEL MIT
 COMPATIBLE AVEC
 COMPATIBILE CON
 COMPATIBILE CON

KOMPATYBILNY Z
 取付可能マウント
 호환되는 제품
 可適用的固定座



RIDECASE CENTER
 MOUNT WITH SC &
 G-EAR ADAPTERS
 (Art no. TC1028)



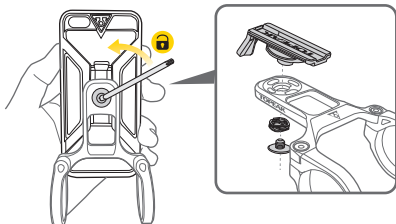
RIDECASE
 MOUNT RX
 WITH SC
 ADAPTER
 (Art no. TC1025)



RIDECASE MOUNT
 w/ 11/8" Stem Cap
 (Art no. TC1021)
 w/ 11/4" Stem Cap
 (Art no. TC1023)

INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN/ INSTALLAZIONE / MONTAJE / 取付方法 / 장착하기 / 安裝步驟說明

- 1** BACK SIDE / PARTE TRASERA / 下側
 RÜCKSEITE / RETRO / 뒷면
 partie arrière / TYLNA STRONA / 背面



Disassemble QuickClick™ system from RideCase center mount or other RideCase Mounts. Recommend mounting RideCase with smartphone on mount for easier disassembly.

Demontieren Sie das QuickClick™ System vom RideCase Center Mount oder anderen RideCase Mounts. Für einfachere Handhabung empfehlen wir das System mit aufgestecktem Smartphone zu demontieren.

Démonter le système QuickClick™ du RideCase center mount ou autre support RideCase. Pour un démontage plus facile il est conseillé de laisser téléphone et RideCase solidaires.

Desmontar sistema QuickClick™ de la montura ridecase center mount o de otras monturas ridecase. Se recomienda montar la carcasa ridecase con el smartphone en la carcasa para que todo sea mas sencillo a la hora de desmontarlo.

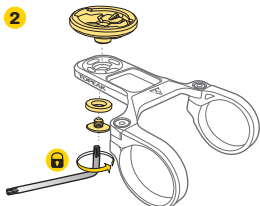
Disassemblare il sistema QuickClick™ dall'attacco Ridecase o altri attacchi Ridecase. Si consiglia di montare il Ridecase con smartphone sull'attacco per facilitare il fissaggio.

Zdemontuj system QuickClick™ z RideCase center mount lub z innego systemu montazowego RideCase. Zalecamy montaż RideCase ze smartfonem na uchwycie w celu łatwiejszego demontażu.

라이드케이스마운트 등의 퀵클릭 크립 부분을, 15mmトルクス렌치를使用して分解します。라이드케이스を取り付けて作業を行うと、分解しやすくなります。

RideCase 마운트에서 퀵 클릭 시스템을 분리합니다. 스마트폰이 장착된 RideCase 를 걸맞은 상태에서 퀵 클릭 시스템을 좀 더 쉽게 분리 할 수 있습니다.

從 RideCase Center Mount 或其他的 RideCase 固定座拆卸快拆系統時,建議將Smartphone與RideCase先安裝於 RideCase 固定座上較易拆卸。



Recommended Torque
 Empfohlener Drehmoment
 couple recommandé
 Apriete recomendado
 Chiave torica consigliata
 Zalecany moment
 推奨締め付トルク
 권장 토크값
 建議扭力值

2 Nm

Assemble G-EAR ADAPTER to mount.

Montieren Sie den G-EAR ADAPTER auf der Halterung.
 Assemble G-EAR ADAPTER au support.
 Montar adaptador g-ear al soporte.
 Fissaggio dell'adattatore G-EAR ADAPTER all'attacco.
 Montaż G-EAR ADAPTER do uchwytu.

G-EAR アダプターを取り付けます。

G-EAR 어댑터를 마운트에 장착합니다。

組裝 G-EAR ADAPTER 至固定座上。



WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call: 1-800-250-3068
www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsansprüche

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungs-ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd verwendet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Demande de garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez une moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068
www.topeak.com

GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta.
garantias@servixtt.com
www.servixtt.com, www.topeak.com

GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti elettronici e meccanici di fabbricazione.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino.
Site web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładowy, ze gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakkolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importertem Topeak.

保障期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保障の請求

保障を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保障を受ける場合の保障期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびご取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保障を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店で買いたいだけです。ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시 해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오류, 남용, 임의 변경, 또는 사용설명서에서 기술한 내용에 맞지 않게 사용 된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 재원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토피카의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다. 제품 문의 : (주)하이랜드스프츠 TEL. 031-8022-7510
홈페이지 : www.hisc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢

Topeak 當地授權的經銷商。

網址 : www.topeak.com